

韓国語基礎講座

回想法編

Vol.1

回想法

その名の通り「回想」の時に使う形で、話し手が直接見たり聞いたりした事柄を聞き手に伝える手法ですね^^
日本語では「過去進行形」や「過去形」で表されるって考えると、日本語には無い手法になるので、じっくりやってみましょう♪

例文

オジェ ッサイ コンソトウエ カンヌンデ

어제 싸이 콘서트에 갔는데

サラミ マントラ

사람이 많더라...

(昨日 PSY のコンサートに行ったら人がいっぱいだったよ...)

※自分が直接体験・経験してないことは回想法では使えません!
結構臨場感が湧く表現なので、ネイティブの人達よく使ってます^^

回想法の基本の形

回想法の形は日常会話で友達同士や先輩後輩など距離感の近い人同士が使う現代的な表現なので、「합니다体」は無いです!

	叙述形	疑問形
해요体	テ ヨ - 데요	
한다体	ド ラ - 더라	ド ニャ - 더냐
해体	テ - 데	

例文

コギ モイン サラムドゥルン

저기 모인 사람들은

タ ノレ チャラデヨ

다 노래 잘하데요!

(そこに集まった人達はみんな歌上手でしたよ!)

ク オッパヌン オルグリ チンツチャ モシッテ

그 오빠는 얼굴이 진짜 멋있데!

(そのお兄さん顔がめっちゃカッコいいって!)

更に回想法には詠嘆形・婉曲形もあります!

	叙述形	疑問形
詠嘆形	ト グン ニョ - 더군요	ト グ ナ トグン - 더구나, - 더군
婉曲形	ト ン デ ヨ - 던데요	ト ン 데 - 던데

※日常会話では婉曲形をめっちゃよく使います!

例文

パク ソンセンニムン ス룰ル チョンマル

박 선생님은 술을 정말

チャル ドウ シド グン ニョ

잘 드시더군요~

(パク先生はお酒を本当によく召し上がっていらっしゃいましたねえ)

アッカ ボニッカ ッパンチブン ムニ

아까 보니까 빵집은 문이

タチョ イッドンデヨ

닫혀 있던데요?

(さっき見たらパン屋さんは閉まってましたけど?)

過去形+回想法

過去の接尾辞(아/어)-ㅁ-の後ろに回想法の語尾が付いた形は話し手が見たり聞いたりしたものが、すでに過去の事柄の時に使えます♪

例文

ネガ カッスル ッテ フジモヌン

내가 갔을 때 후지몬은

イミ タ モゴットラ

이미 다 먹었더라!

(私が行った時、フジモンはもう全部食べ終わってたよ!)

行った時点で食べ終わっちゃってたってニュアンス =過去

ネガ カッスル ッテ フジモヌン

내가 갔을 때 후지몬은

ボルッソ タ モッコイットラ

벌써 다 먹고있더라!

(私が行った時、フジモンはもう全部食べてたよ!)

行った時点で食べてたっていうニュアンス =進行中 (=通常)

하다/그러다と回想法

「言う」という意味でも日常会話においては「하다」や「그러다」が使われることがあるのはここで言っておきたいと思います^^

それが《回想法》になると「하더라」・「그러더라」の形になるわけですが、意味的には「(〜と)言っていた」になります♪

使う感覚としては「伝聞」的な感じです!

例文

ソヒガ タチョッタゴ ヒョンジュガ クロドラ

소희가 다쳤다고 현주가 그러더라...

(ソヒが怪我したってヒョンジュが言ったわ...)



詳しくは音声解説で♪
韓国語基礎講座 No.068 回想法編 Vol.01

日韓チャオアチャオ韓国語講座

monzap
モンザップ

韓国語講座 Monzap (モンザップ)

講座資料制作: フジモン
解説音声出演: フジモン/ヘユン
コンテンツ/講座運営元: 日韓なんでも同好会

著作権・使用許諾許可書・免責事項について

- ・当コンテンツは著作権法で保護されている著作物です。
- ・当コンテンツ自体をそのまま、もしくは、掲載されている写真やその他著作物を無断で使用、第三者に公開流用することを固くお断りいたします。この規定に違反した場合、法的手段による解決を行う場合があります。
- ・当方は事前許可を得ずに誤りの訂正、情報の最新化、見解の変更等を行う権利を有します。
- ・お客様が当コンテンツをもとに活動された上での損害に関しては一切関与しません。それらのいかなるリスクに対して責任を負いかねます。
- ・当コンテンツの作成には万全を期しておりますが、万一誤り、不正確な情報等がありましても、運営事務局及び業務提携者は一切の責任を負わないことをご承願します。(万一誤りや不正確な情報があった場合は、お問い合わせは承り、修正・是正対応も含めて検討、実行致しますので、ご連絡よろしくお願ひします。)
- ・その他、詳細は受講規約 (<https://monzap.info/pages/legal/terms/>) をご確認ください。